



Isolation Galvanic isolators for analogue and digital signals as well as HART® signals. A wide product range with both loop-powered and universal isolators featuring linearisation, inversion, and scaling of output signals.



Displays Programmable displays with a wide selection of inputs and outputs for display of temperature, volume, weight, etc. Feature linearisation, scaling, and difference measurement functions for programming via PReset software.



Ex barriers Interfaces for analogue and digital signals as well as HART® signals between sensors / I/P converters / frequency signals and control systems in Ex zone 0, 1 & 2. Feature options such as mathematical functions and 2 wire transmitter interfaces.



Temperature A wide selection of transmitters for DIN form B mounting and DIN rail modules with analogue and digital bus communication ranging from application-specific to universal transmitters.



Backplane Flexible motherboard solutions for system 5000 modules. Our backplane range features flexible 8 and 16 module solutions with configuration via PReplan 8470 – a PC program with drop-down menus.



PR electronics

PR electronics



DK Side 1

UK Page 13

FR Page 25

DE Seite 37

5 3 3 1

**2 - W i r e P r o g r a m m a b l e
T r a n s m i t t e r**

No. 5331V108-IN (0530)
From ser. no. 010455001



S I G N A L S T H E B E S T

**2-TRÅDS
PROGRAMMERBAR TRANSMITTER**

PRetop 5331

Indholdsfortegnelse

Sikkerhedsinstruktion	2
Overensstemmelseserklæring	3
Anvendelse	4
Teknisk karakteristik	4
Montage / installation	4
Applikationer	5
Bestillingsskema	6
Elektriske specifikationer	6
Tilslutninger	10
Blokdiagram	11
Programmering	12
Mekaniske specifikationer	12
Montering af følerledninger	12
Appendix:	
FM Installation Drawing No. 5300Q502	50
CSA Installation Drawing No. 533XQC03	52

Sikkerhedsinstruktion

Ex-installation:

For sikker installation af 5331B, C og D i eksplosionsfarligt område skal følgende overholdes. Installation må kun foretages af kvalificeret personale, der er bekendt med de nationale og internationale love, direktiver og standarder, der gælder for området.

Produktionsår fremgår af de to første cifre i serienummeret.

For installationsanvisninger og Ex-data henvises til ATEX-certifikat.

OVERENSSTEMMELSESERKLÆRING

Som producent erklærer

PR electronics A/S

Lerbakken 10

DK-8410 Rønde

hermed at følgende produkt:

Type: 5331

Navn: 2-Tråds programmerbar transmitter

er i overensstemmelse med følgende direktiver og standarder:

EMC-direktivet 89/336/EEC og senere tilføjelser

EN 61326

EN 50081-1 og EN 50081-2

EN 50082-1 og EN 50082-2

Denne erklæring er udgivet i overensstemmelse med EMC-direktivets paragraf 10, stk. 1. For specifikation af det acceptable EMC-niveau henvises til modlets elektriske specifikationer.

ATEX-direktivet 94/9/EC og senere tilføjelser

EN 50014, EN 50020

ATEX-certifikat: DEMKO 99ATEX126962

Bemyndiget organ for CENELEC / ATEX: **UL International Demko A/S 0539**



Rønde, 18. okt. 2004

Peter Rasmussen
Producentens underskrift

2-TRÅDS PROGRAMMERBAR TRANSMITTER

PRetop 5331

- Indgang for RTD, TC, Ohm eller mV
- Ekstrem målenøjagtighed
- Version med galvanisk isolation
- Programmerbar følerfejlsværdi
- Kan monteres i DIN form B følerhoved

Anvendelse:

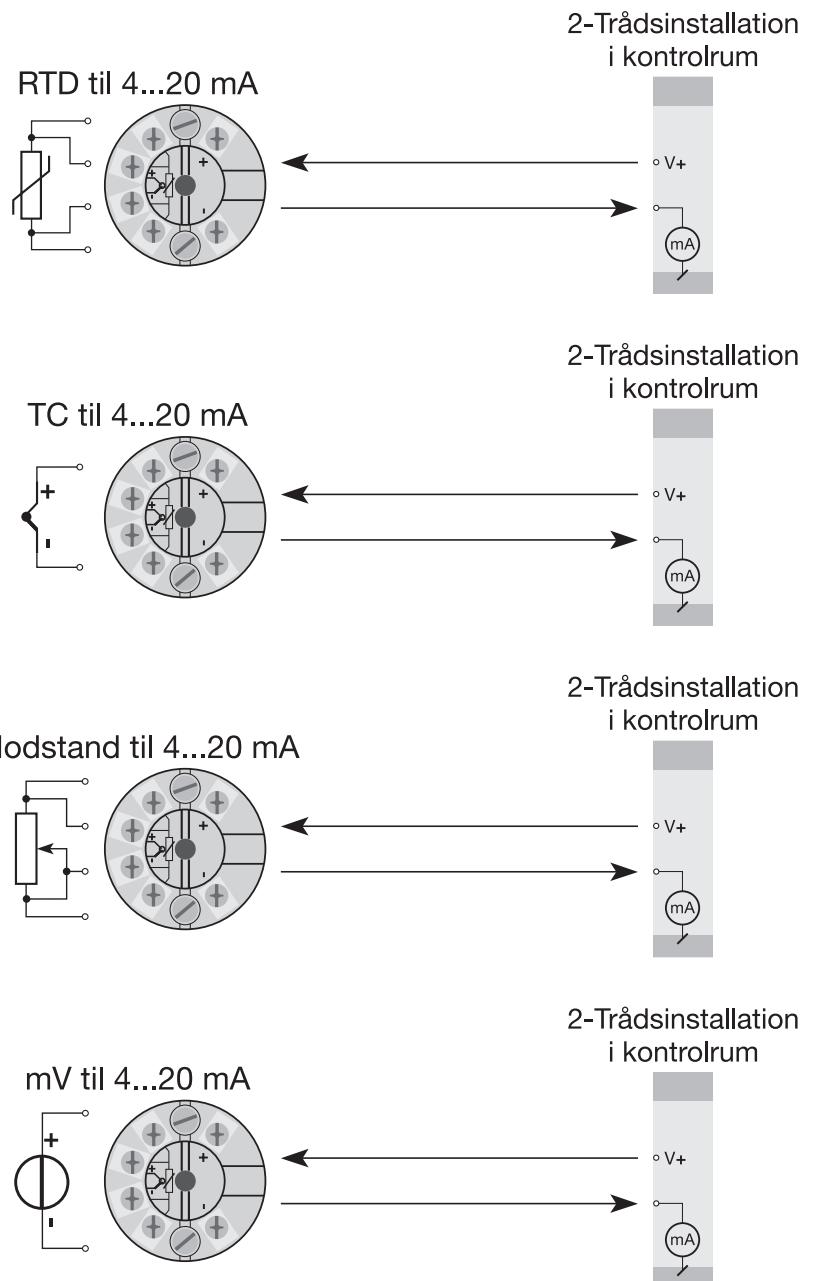
- Temperaturlineariseret måling med Pt100...Pt1000, Ni100...Ni1000 eller termo-elementføler.
- Omsætning af lineær modstandsændring til standard analogt strømsignal, f.eks. fra ventiler eller ohmske niveaustave.
- Forstærkning af bipolært mV-signal til et standard 4...20 mA strømsignal.

Teknisk karakteristik:

- PR5331 kan af brugeren i løbet af få sekunder programmeres til at måle inden for alle normerede temperaturområder.
- RTD og modstandsindgangen har kabelkompensering for 2-, 3- og 4-leder tilslutning.
- Der er løbende sikkerhedscheck af gemte data.

Montage / installation:

- Kan monteres i DIN form B følerhoved. I ikke-eksplosionsfarlige områder kan 5331 monteres på en DIN-skinne med et specielt beslag.
- **NB:** Som Ex-barriere for 5331B anbefaler vi 5104B, 5114B eller 5116B.



Bestillingsskema: 5331

Type	Version	Omgivelses-temperatur	Galvanisk isolation
5331	Standard : A ATEX : B FM og ATEX : C CSA, FM og ATEX : D	-40°C...+85°C : 3	Ingen : A 1500 VAC : B

Elektriske specifikationer:

Specifikationsområde:

-40°C til +85°C

Fælles specifikationer:

Forsyningsspænding DC

Standard, 5331A	7,2...35 V
ATEX, FM og CSA, 5331B, C og D.....	7,2...28 VDC
Egetforbrug	25 mW...0,8 W
Spændingsdrop.....	7,2 VDC
Isolationsspænding, test / drift	1,5 kVAC / 50 VAC
Opvarmningstid.....	5 min.
Kommunikationsinterface.....	Loop Link
Signal- / støjforhold.....	Min. 60 dB
Reaktionstid (programmerbar)	1...60 s
EEprom fejlcheck	< 3,5 s
Signaldynamik, indgang	20 bit
Signaldynamik, udgang.....	16 bit
Kalibreringstemperatur	20...28°C

Nøjagtighed, størst af generelle og basisværdier:

Generelle værdier		
Indgangstype	Absolut nøjagtighed	Temperatur-koefficient
Alle	$\leq \pm 0,05\%$ af span	$\leq \pm 0,01\%$ af span / °C

Basisværdier		
Indgangstype	Basis nøjagtighed	Temperatur-koefficient
RTD	$\leq \pm 0,2^\circ\text{C}$	$\leq \pm 0,01^\circ\text{C}/^\circ\text{C}$
Lin.R	$\leq \pm 0,1 \Omega$	$\leq \pm 10 \text{ m}\Omega/\text{^\circ C}$
Volt	$\leq \pm 10 \mu\text{V}$	$\leq \pm 1 \mu\text{V}/^\circ\text{C}$
TC-type: E, J, K, L, N, T, U	$\leq \pm 1^\circ\text{C}$	$\leq \pm 0,05^\circ\text{C}/^\circ\text{C}$
TC-type: B, R, S, W3, W5	$\leq \pm 2^\circ\text{C}$	$\leq \pm 0,2^\circ\text{C}/^\circ\text{C}$

EMC-immunitetspåvirkning < $\pm 0,5\%$ af span

Udvidet EMC-immunitet:
NAMUR NE 21, A kriterium, gniststøj < $\pm 1\%$ af span

Virkning af forsyningsspændingsændring	< 0,005% af span / VDC
Vibration	IEC 60068-2-6 Test FC
Lloyd's specifikation nr. 1	4 g / 2...100 Hz
Max. ledningskvadrat	1 x 1,5 mm ² flerkoret ledning
Luftfugtighed	< 95% RH (ikke kond.)
Mål	Ø 44 x 20,2 mm
Tæthedsgad (hus / klemme)	IP68 / IP00
Vægt	50 g

Elektriske specifikationer indgang:

RTD- og lineær modstandsindgang:

RTD-type	Min. værdi	Max. værdi	Min. span
Pt100	-200°C	+850°C	25°C
Ni100	-60°C	+250°C	25°C
Lin.R	0 Ω	5000 Ω	30 Ω

Max. nulpunktsforskydning (offset) 50% af valgt max. værdi

Kabelmodstand pr. leder (max.) 5 Ω

Følerstrøm Nom. 0,2 mA

Virkning af følerkabelmodstand

(3- / 4-leder) < 0,002 Ω/Ω

Følerfejlsdetektering Ja

TC-indgang:

Type	Min. temperatur	Max. temperatur	Min. span	Norm
B	+400°C	+1820°C	200°C	IEC584
E	-100°C	+1000°C	50°C	IEC584
J	-100°C	+1200°C	50°C	IEC584
K	-180°C	+1372°C	50°C	IEC584
L	-100°C	+900°C	50°C	DIN 43710
N	-180°C	+1300°C	100°C	IEC584
R	-50°C	+1760°C	200°C	IEC584
S	-50°C	+1760°C	200°C	IEC584
T	-200°C	+400°C	50°C	IEC584
U	-200°C	+600°C	75°C	DIN 43710
W3	0°C	+2300°C	200°C	ASTM E988-90
W5	0°C	+2300°C	200°C	ASTM E988-90

Max. nulpunktsforskydning (offset) 50% af valgt max. værdi

Koldt loddestedskomp. (CJC) < ±1,0°C

Følerfejlsdetektering ja

Følerfejlsstrøm:

under detektering nom. 33 mA
ellers 0 mA

Spændingsindgang:

Måleområde -12...800 mV
Min. måleområde (span) 5 mV
Max. nulpunktsforskydning (offset) 50% af valgt max. værdi
Indgangsmodstand 10 MΩ

Udgang:

Strømudgang:

Signalområde 4...20 mA
Min. signalområde 16 mA
Opdateringstid 440 ms
Udgangssignal ved EEpromfejl ≤ 3,5 mA
Belastningsmodstand ≤ (V_{forsyn.} - 7,2) / 0,023 [Ω]
Belastningsstabilitet < ±0,01% af span / 100 Ω

Følerfejlsdetektering:

Programmerbar 3,5...23 mA

NAMUR NE43 Upscale 23 mA

NAMUR NE43 Downscale 3,5 mA

Ex- / I.S.-data:

U_i : 28 VDC

I_i : 120 mADC

P_i : 0,84 W

L_i : 10 μH

C_i : 1 nF

EEx- / I.S.-godkendelse:

DEMKO 99ATEX126962 II 1 G

EEx ia IIC T1...T6

Max. omgivelsestemp. for T1...T4 85°C

Max. omgivelsestemp. for T5 og T6 60°C

ATEX, må anvendes i zone 0, 1 eller 2

FM, må anvendes i IS, Class I, DIV. 1, Group A, B, C, D

IS, Class I, Zone 0, AEx ia IIC

Entity, FM Installation Drawing No. 5300Q502

CSA, må anvendes i Class I, Zone 0, AEx ia IIC

Installation Drawing No. 533XQC03

Marine-godkendelse:

Det Norske Veritas, Ships & Offshore Standard for Certification No. 2.4

Overholdte myndighedskrav:

Standard:

EMC 89/336/EØF, Emission EN 50081-1, EN 50081-2

Immunitet EN 50082-2, EN 50082-1

Emission og immunitet EN 61326

ATEX 94/9/EF EN 50014, EN 50020

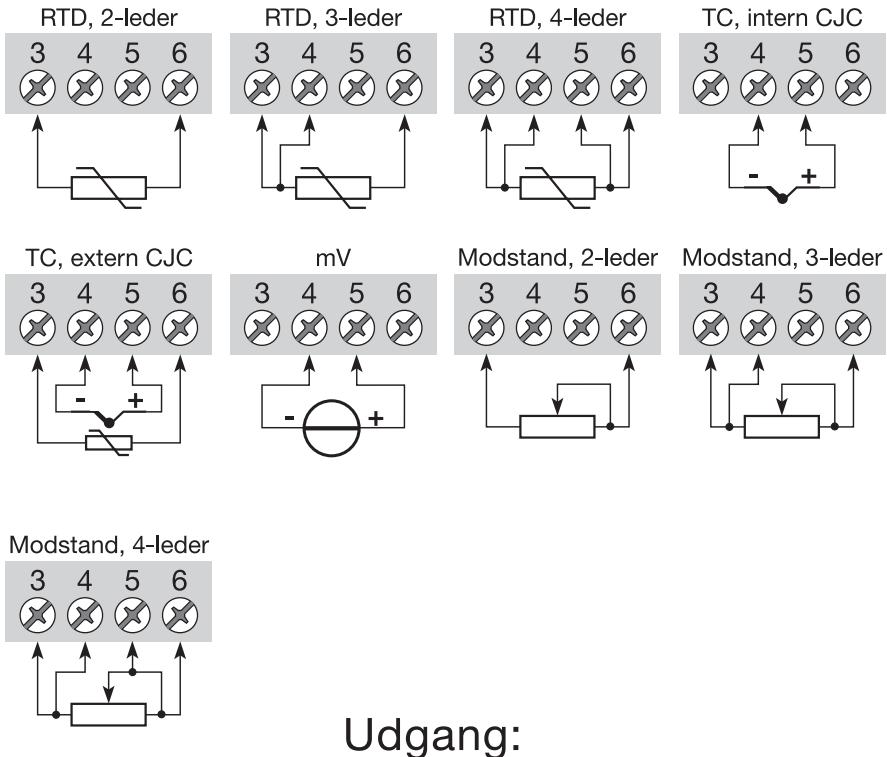
FM, ASCN 3600, 3611, 3610

CSA, CAN / CSA C22.2 No. 157, E60079-11, UL 913

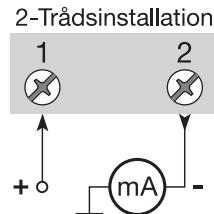
Af span = Af det aktuelt valgte område

Tilslutninger:

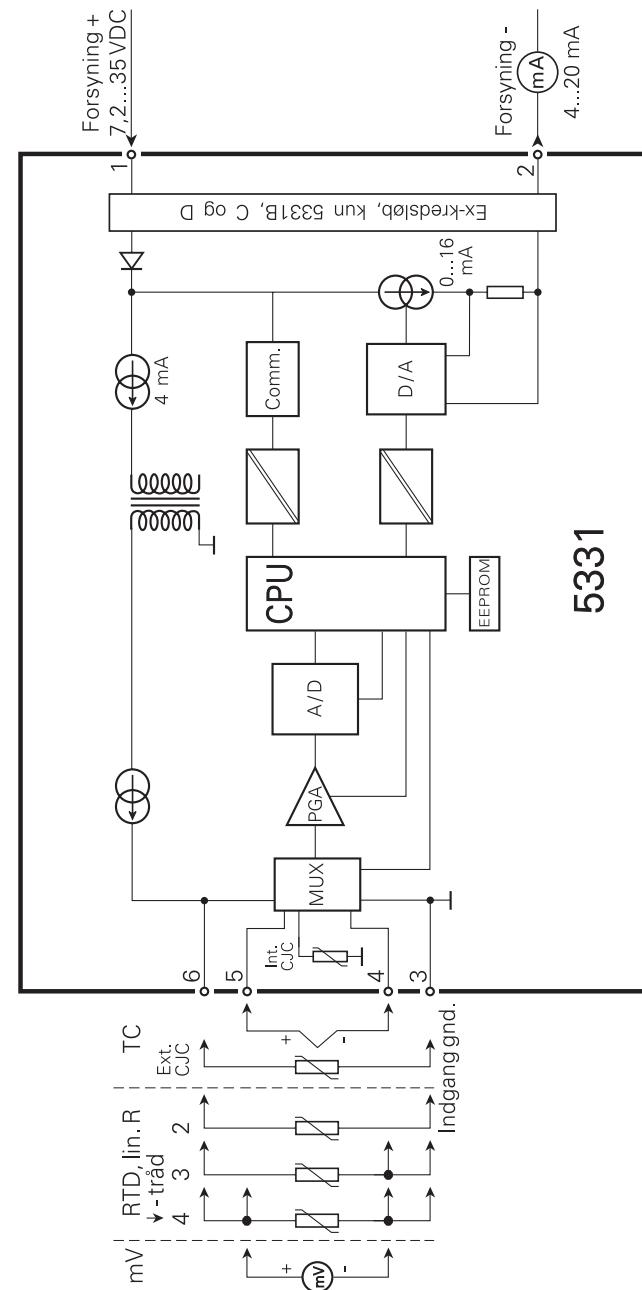
Indgang:



Udgang:



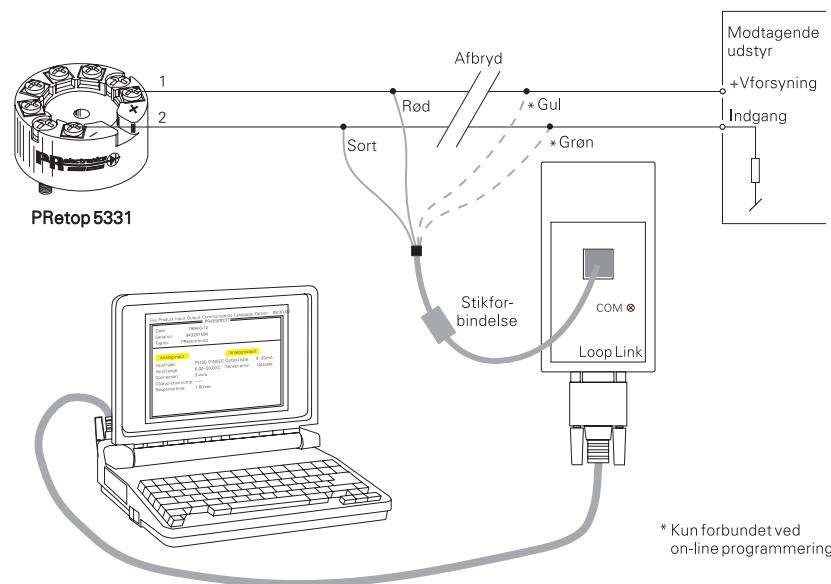
BLOKDIAGRAM:



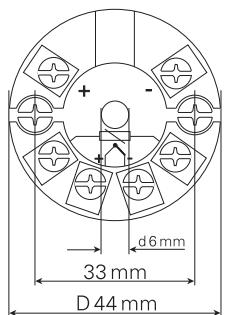
Programmering:

- Loop Link er et batteridrevet kommunikationsinterface, der er nødvendigt for programmering af PRetop 5331.
- Ved programmering henvises til tegningen nedenfor og hjælpefunktionen i PReset programmet.
- Loop Link må ikke benyttes til kommunikation med moduler installeret i Ex-område

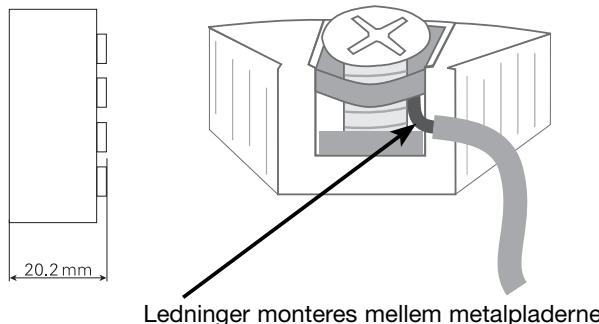
Bestilling: Loop Link



Mekaniske specifikationer:



Montering af følerledninger:



2-WIRE PROGRAMMABLE TRANSMITTER

PRetop 5331

CONTENTS

Safety instructions.....	14
Declaration of Conformity	15
Application	16
Technical characteristics	16
Mounting / installation.....	16
Applications.....	17
Order	18
Electrical specifications.....	18
Connections	22
Block diagram	23
Programming.....	24
Mechanical specifications.....	24
Mounting of sensor wires.....	24
Appendix:	
FM Installation Drawing No. 5300Q502	50
CSA Installation Drawing No. 533XQC03	52

Safety instructions

Ex installation:

For a safe installation of 5331B, C and D in hazardous area the following must be observed. The module must only be installed by qualified personnel who are familiar with the national and international laws, directives and standards that apply to this area.

Year of manufacture can be taken from the first two digits in the serial number.

For installation requirements and Ex data see ATEX certificate.

DECLARATION OF CONFORMITY

As manufacturer

PR electronics A/S

Lerbakken 10

DK-8410 Rønde

hereby declares that the following product:

Type: 5331

Name: 2-Wire programmable transmitter

is in conformity with the following directives and standards:

EMC directive 89/336/EEC and later amendments

EN 61326

EN 50081-1, EN 50081-2

EN 50082-1, EN 50082-2

This declaration is issued in compliance with article 10, subclause 1 of the EMC directive. For specification of the acceptable EMC performance level, refer to the electrical specifications for the module.

The ATEX directive 94/9/EC and later amendments

EN 50 014, EN 50 020

ATEX certificate: DEMKO 99ATEX126962

Notified body for CENELEC/ATEX: UL International Demko A/S 0539



Rønde, 18 Oct. 2004

Peter Rasmussen
Manufacturer's signature

2-WIRE PROGRAMMABLE TRANSMITTER

PRetop 5331

- RTD, TC, Ohm, or mV input
- Extremely high measurement accuracy
- Version with galvanic isolation
- Programmable sensor error value
- For DIN form B sensor head mounting

Application:

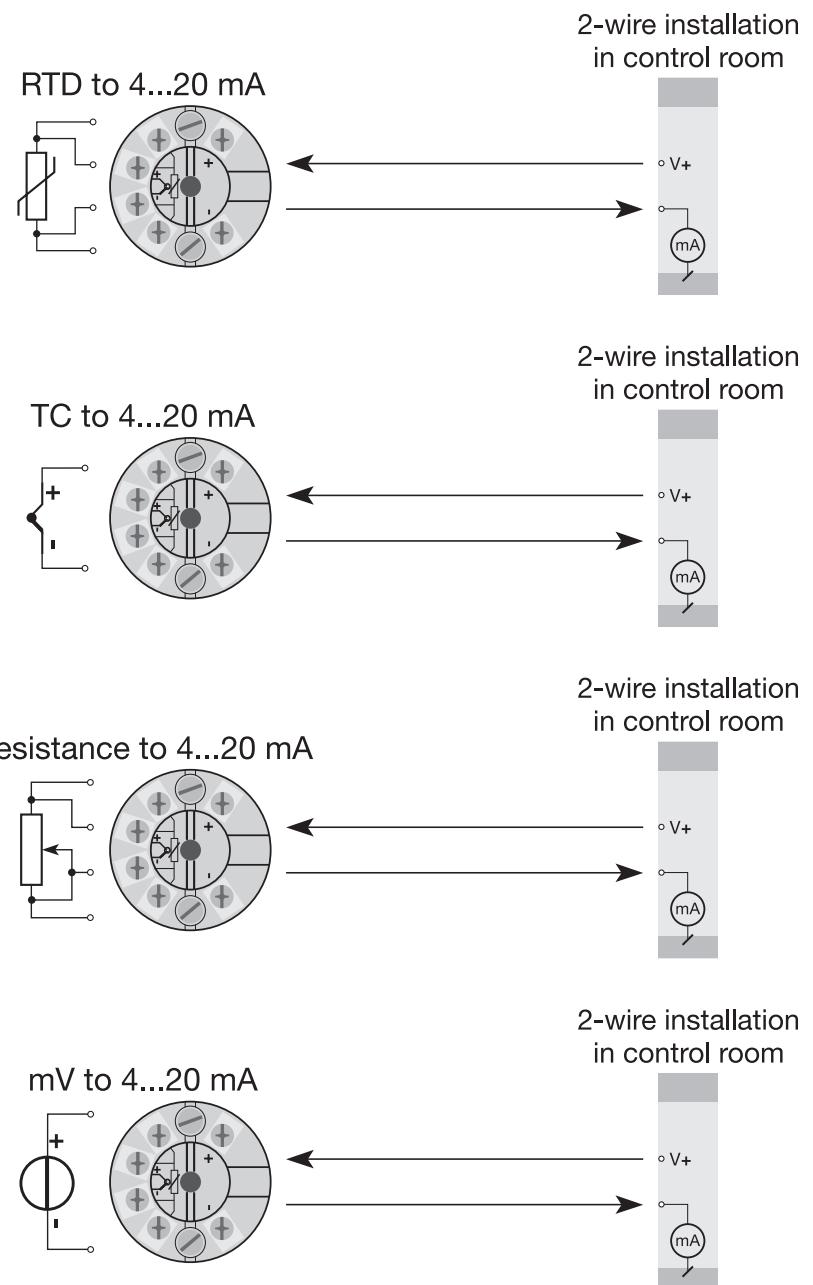
- Linearised temperature measurement with Pt100...Pt1000, Ni100...Ni1000, or TC sensor.
- Conversion of linear resistance variation to a standard analogue current signal, for instance from valves or Ohmic level sensors.
- Amplification of a bipolar mV signal to a standard 4...20 mA current signal.

Technical characteristics:

- Within a few seconds the user can program PR5331 to measure temperatures within all ranges defined by the norms.
- The RTD and resistance inputs have cable compensation for 2-, 3- and 4-wire connection.
- Continuous check of vital stored data for safety reasons.

Mounting / installation:

- For DIN form B sensor head mounting. In non-hazardous areas the 5331 can be mounted on a DIN rail with a special fitting.
- **NB:** As Ex barrier for 5331B we recommend 5401B, 5114B, or 5116B.



Order: 5331



Type	Version	Ambient temperature	Galvanic isolation
5331	Standard : A ATEX : B FM and ATEX : C CSA, FM and ATEX : D	-40°C...+85°C : 3	None : A 1500 VAC : B

Electrical specifications:

Specifications range:

-40°C to +85°C

Common specifications:

Supply voltage, DC	
Standard, 5331A	7.2...35 V
ATEX, FM and CSA, 5331B, C and D..	7.2...28 VDC
Internal consumption	25 mW...0.8 W
Voltage drop	7.2 VDC
Isolation voltage, test / operation	1.5 kVAC / 50 VAC
Warm-up time	5 min.
Communications interface	Loop Link
Signal / noise ratio	Min. 60 dB
Response time (programmable)	1...60 s
EEprom error check	< 3.5 s
Signal dynamics, input	20 bit
Signal dynamics, output	16 bit
Calibration temperature	20...28°C

Accuracy, the greater of general and basic values:

General values		
Input type	Absolute accuracy	Temperature coefficient
All	$\leq \pm 0.05\%$ of span	$\leq \pm 0.01\%$ of span / °C

Basic values		
Input type	Basic accuracy	Temperature coefficient
RTD	$\leq \pm 0.2^\circ\text{C}$	$\leq \pm 0.01^\circ\text{C}/^\circ\text{C}$
Lin.R	$\leq \pm 0.1 \Omega$	$\leq \pm 10 \text{ m}\Omega/\text{^\circ C}$
Volt	$\leq \pm 10 \mu\text{V}$	$\leq \pm 1 \mu\text{V}/^\circ\text{C}$
TC type: E, J, K, L, N, T, U	$\leq \pm 1^\circ\text{C}$	$\leq \pm 0.05^\circ\text{C}/^\circ\text{C}$
TC type: B, R, S, W3, W5	$\leq \pm 2^\circ\text{C}$	$\leq \pm 0.2^\circ\text{C}/^\circ\text{C}$

EMC immunity influence < $\pm 0.5\%$ of span

Extended EMC immunity:
NAMUR NE 21, A criterion, burst < $\pm 1\%$ of span

Effect of supply voltage variation	< 0.005% of span / VDC
Vibration	IEC 60068-2-6 Test FC
Lloyd's specification no. 1	4 g / 2...100 Hz
Max. wire size	1 x 1.5 mm ² stranded wire
Humidity	< 95% RH (non-cond.)
Dimensions	Ø 44 x 20.2 mm
Tightness (enclosure / terminal)	IP68 / IP00
Weight	50 g

Electrical specifications, input:

RTD and linear resistance input:

RTD type	Min. value	Max. value	Min. span
Pt100	-200°C	+850°C	25°C
Ni100	-60°C	+250°C	25°C
Lin.R	0 Ω	5000 Ω	30 Ω

Max. offset 50% of selec. max. value

Cable resistance per wire (max.) 5 Ω

Sensor current Nom. 0.2 mA

Effect of sensor cable resistance

(3- / 4-wire) < 0.002 Ω/Ω

Sensor error detection Yes

TC input:

Type	Min. temperature	Max. temperature	Min. span	Norm
B	+400°C	+1820°C	200°C	IEC584
E	-100°C	+1000°C	50°C	IEC584
J	-100°C	+1200°C	50°C	IEC584
K	-180°C	+1372°C	50°C	IEC584
L	-100°C	+900°C	50°C	DIN 43710
N	-180°C	+1300°C	100°C	IEC584
R	-50°C	+1760°C	200°C	IEC584
S	-50°C	+1760°C	200°C	IEC584
T	-200°C	+400°C	50°C	IEC584
U	-200°C	+600°C	75°C	DIN 43710
W3	0°C	+2300°C	200°C	ASTM E988-90
W5	0°C	+2300°C	200°C	ASTM E988-90

Max. offset 50% of selec. max. value

Cold junction compensation < ±1.0°C

Sensor error detection Yes

Sensor error current:

When detecting Nom. 33 mA

Else 0 mA

Voltage input:

Measurement range -12...800 mV

Min. span 5 mV

Max. offset 50% of selec. max. value

Input resistance 10 MΩ

Output:**Current output:**

Signal range 4...20 mA

Min. signal range 16 mA

Updating time 440 ms

Output signal at EEPROM error ≤ 3.5 mA

Load resistance ≤ (V_{supply} - 7.2) / 0.023 [Ω]

Load stability < ±0.01% of span / 100 Ω

Sensor error detection:

Programmable 3.5...23 mA

Namur NE43 Upscale 23 mA

Namur NE43 Downscale 3.5 mA

Ex / I.S. data:U_i : 28 VDCI_i : 120 mAADCP_i : 0.84 WL_i : 10 µHC_i : 1 nF**EEx / I.S. approval:**DEMKO 99ATEX126962  II 1 G

EEx ia IIC T1...T6

Max. omgivelsestemp. for T1...T4 85°C

Max. omgivelsestemp. for T5 og T6 60°C

ATEX, applicable in zone 0, 1 or 2

FM, applicable in IS, Class I, Div. 1, Group A, B, C, D

IS, Class I, Zone 0, AEx ia IIC

Entity, FM Installation Drawing No. 5300Q502

CSA, applicable in Class I, Zone 0, AEx ia IIC

Installation Drawing No. 533XQC03

Marine approval:

Det Norske Veritas, Ships & Offshore Standard for Certification No. 2.4

Observed authority requirements:**Standard:**

EMC 89/336/EEC, Emission EN 50081-1, EN 50081-2

Immunity EN 50082-2, EN 50082-1

Emission and immunity EN 61326

ATEX 94/9/EC EN 50014, EN 50020

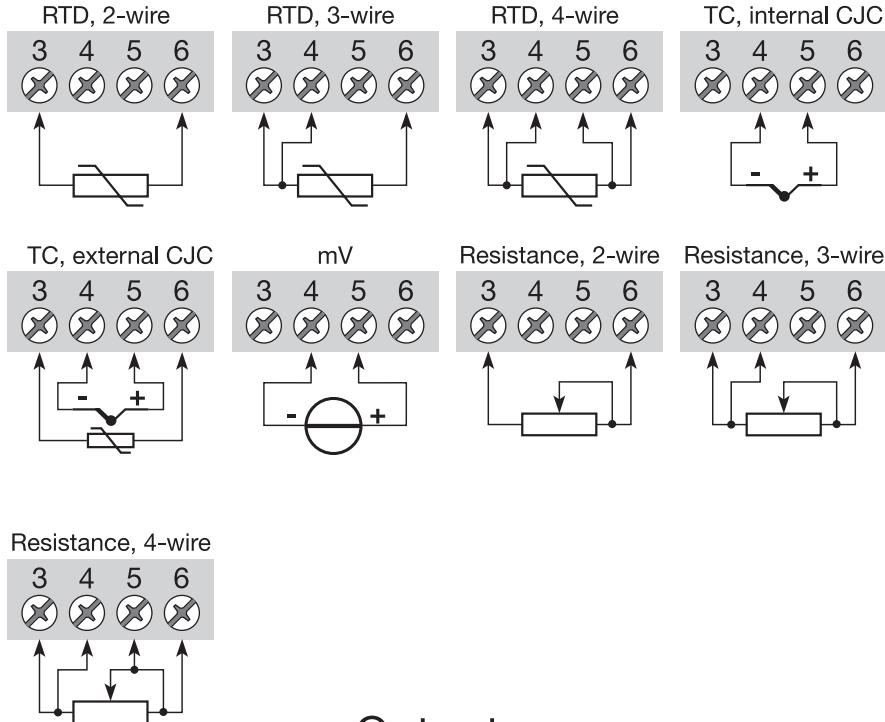
FM, ASCN 3600, 3611, 3610

CSA, CAN / CSA C22.2 No. 157, E60079-11, UL 913

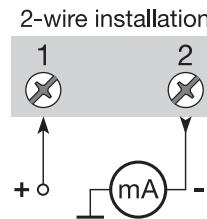
Of span = Of the presently selected range

Connections:

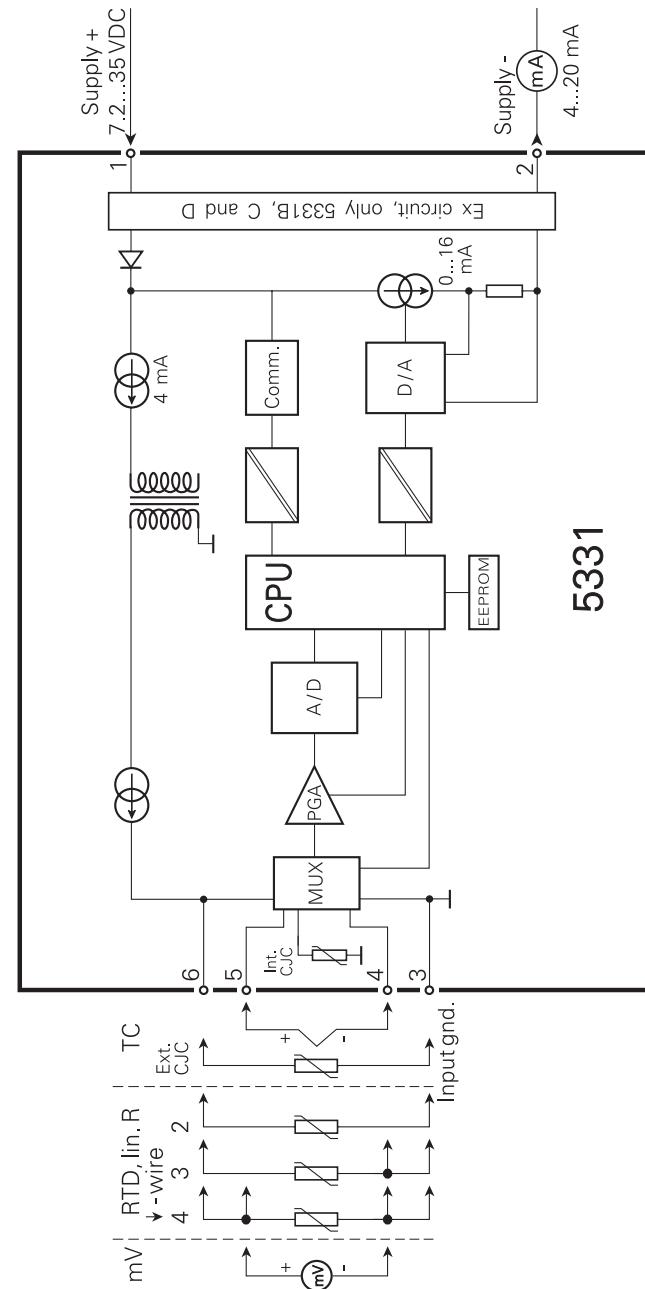
Input:



Output:



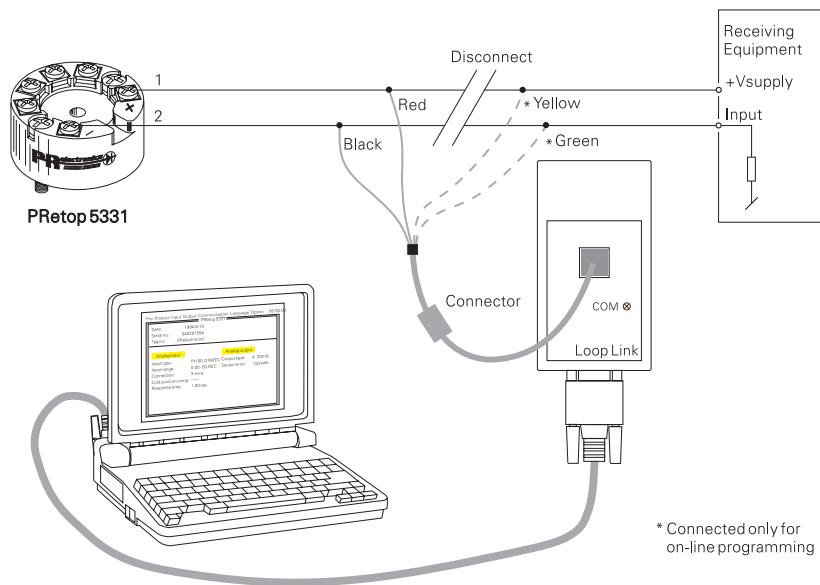
BLOCK DIAGRAM:



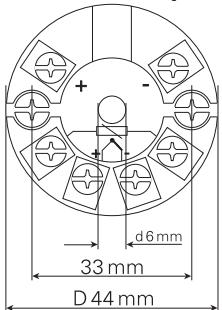
Programming:

- Loop Link is a communications interface that is needed for programming PRetop 5331.
- For programming please refer to the drawing below and the help functions in PReset.
- Loop link is not approved for communication with modules installed in hazardous (Ex) areas

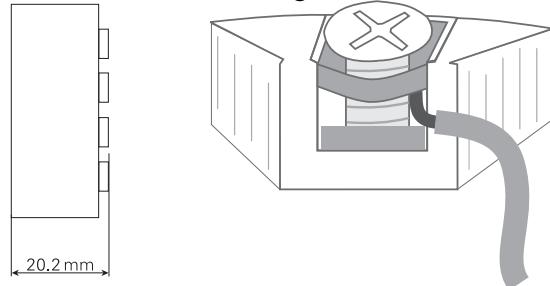
Order: Loop Link



Mechanical specifications:



Mounting of sensor wires



Wires must be mounted between the metal plates.

TRANSMETTEUR 2-FILS UNIVERSEL (Pt100/TC)

PRetop 5331

SOMMAIRE

Consigne de sécurité	26
Déclaration de conformité.....	27
Application	28
Caractéristiques techniques	28
Montage / installation.....	28
Applications.....	29
Référence	30
Spécifications électriques	30
Connexions	34
Schéma de principe	35
Programmation.....	36
Dimensions mécaniques	36
Montage des fils du capteur	36
Appendix:	
FM Installation Drawing No. 5300Q502	50
CSA Installation Drawing No. 533XQC03	52

Consigne de sécurité

Installation S.I. :

Pour l'installation de 5331B, C et D dans les zones dangereuses, conformez-vous aux consignes de sécurité suivantes : l'installation ne doit être réalisée que par du personnel qualifié connaissant la législation nationale et internationale ainsi que les directives et standards régissant ce domaine.

L'année de production ressort des deux premiers chiffres du numéro de série.

Pour les conditions d'installation et les données de sécurité intrinsèque, voir le certificat ATEX.

DECLARATION DE CONFORMITE

En tant que fabricant

PR electronics A/S
Lerbakken 10
DK-8410 Rønde

déclare que le produit suivant :

Type : 5331
Nom : Transmetteur 2-fils universel

correspond aux directives et normes suivantes :

La directive CEM (EMC) 89/336/EEC et les modifications subséquentes
EN 61326
EN 50081-1, EN 50081-2
EN 50082-1, EN 50082-2

Cette déclaration est délivrée en correspondance à l'article 10, alinéa 1 de la directive CEM. Pour une spécification du niveau de rendement acceptable CEM (EMC) renvoyer aux spécifications électriques du module.

La directive ATEX 94/9/EC et les modifications subséquentes
EN 50014, EN 50020
Certificat ATEX : DEMKO 99ATEX126962

Organisme notifié pour CENELEC/ATEX : **UL International Demko A/S 0539**



Rønde, le 18 octobre 2004

Peter Rasmussen
Signature du fabricant

TRANSMETTEUR 2-FILS UNIVERSEL (Pt100/TC) PRetop 5331

- Entrée RTD, TC, Ohm ou mV
- Très grande précision de mesure
- Isolation galvanique en option
- Sécurité programmable
- Pour tête de sonde DIN B

Application :

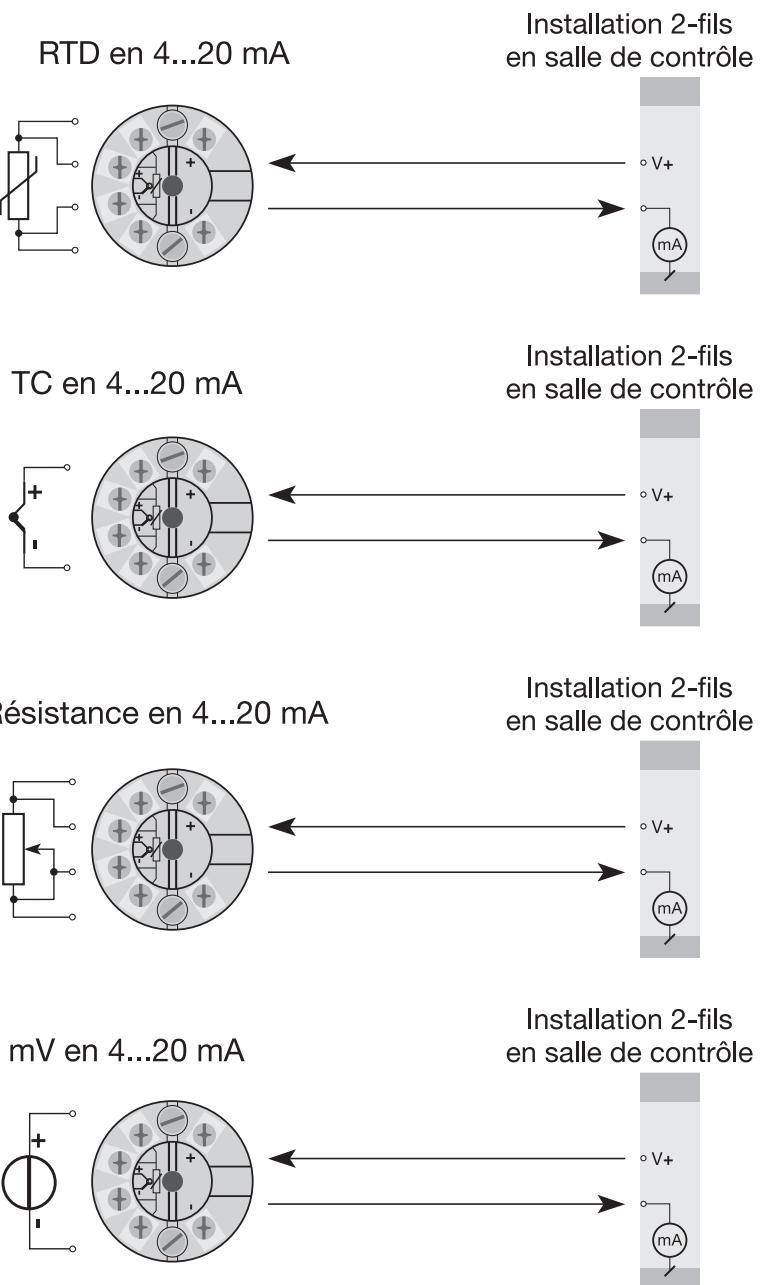
- Mesure linéarisée de la température avec un capteur Pt100...Pt1000, Ni100...Ni1000 ou de thermocouples.
- Conversion d'une résistance linéaire en un signal courant standard analogique pour mesurer par exemple le niveau ou la position d'une vanne.
- Amplification d'un signal mV bipolaire en un signal courant standard de 4...20 mA.

Caractéristiques techniques :

- Le PR5331 peut être programmé de manière simple et rapide.
- Compensation de ligne pour des entrées RTD et résistance avec un raccordement à 2, 3 et 4 fils.
- Vérification continue des données sauvegardées.

Montage / installation :

- Pour tête de sonde DIN B. En zone non-dangereuse le 5331 peut être monté sur rail DIN avec un support spécifique.
- **N.B. :** Comme barrière S.I. pour le 5331B nous recommandons le PR5104B, 5114B ou 5116B.



Référence : 5331

Type	Version	Température ambiante	Isolation galvanique
5331	Standard : A ATEX : B FM et ATEX : C CSA, FM et ATEX : D	-40°C...+85°C : 3	Non : A 1500 Vca : B

Spécifications électriques :

Plage des spécifications :

-40°C à +85°C

Spécifications communes :

Tension d'alimentation, cc

- Standard, 5331A 7,2...35 V
- ATEX, FM et CSA, 5331B, C et D 7,2...28 Vcc

Consommation interne 25 mW...0,8 W

Chute de tension 7,2 Vcc

Tension d'isolation, test / opération 1,5 kVca / 50 Vca

Temps de chauffe 5 min.

Kit de programmation Loop Link

Rapport signal / bruit Min. 60 dB

Temps de réponse (programmable) 1...60 s

Vérification de l'Eeprom < 3,5 s

Dynamique du signal d'entrée 20 bit

Dynamique du signal de sortie 16 bit

Température d'étalonnage 20...28°C

Précision, la plus grande des valeurs générales et de base :

Valeurs générales		
Type d'entrée	Précision absolue	Coefficient de température
Tous	≤ ±0,05% de l'EC	≤ ±0,01% de l'EC / °C

Valeurs de base		
Type d'entrée	Précision de base	Coefficient de température
RTD	≤ ±0,2°C	≤ ±0,01°C/°C
R. Lin.	≤ ±0,1 Ω	≤ ±10 mΩ/°C
Volt	≤ ±10 µV	≤ ±1 µV/°C
Type TC : E, J, K, L, N, T, U	≤ ±1°C	≤ ±0,05°C/°C
Type TC : B, R, S, W3, W5	≤ ±2°C	≤ ±0,2°C/°C

Immunité CEM < ±0,5% de l'EC

Immunité CEM améliorée :
NAMUR NE 21, critère A, burst < ±1% de l'EC

Effet d'une variation de la tension d'alimentation	< 0,005% de l'EC / Vcc
Vibration	IEC 60068-2-6 Test FC
Lloyd, spécification no 1	4 g / 2...100 Hz
Taille max. des fils	1 x 1,5 mm ² fil multibrins
Humidité	< 95% HR (sans cond.)
Dimensions	Ø 44 x 20,2 mm
Etanchéité (boîtier / bornier)	IP68 / IP00
Poids	50 g

Spécifications électriques, entrée :

Entrée RTD et entrée résistance linéaire :

Type RTD	Valeur min.	Valeur max.	Plage min.
Pt100	-200°C	+850°C	25°C
Ni100	-60°C	+250°C	25°C
R. Lin.	0 Ω	5000 Ω	30 Ω

Décalage max. 50% de la valeur max. sélec.

Résistance de ligne max. par fils 5 Ω

Courant de sonde Nom. 0,2 mA

Effet de la résistance de ligne (3 / 4 fils) < 0,002 Ω/Ω

Détection de rupture sonde Oui

Entrée TC :

Type	Température min.	Température max.	Plage min.	Norme
B	+400°C	+1820°C	200°C	IEC584
E	-100°C	+1000°C	50°C	IEC584
J	-100°C	+1200°C	50°C	IEC584
K	-180°C	+1372°C	50°C	IEC584
L	-100°C	+900°C	50°C	DIN 43710
N	-180°C	+1300°C	100°C	IEC584
R	-50°C	+1760°C	200°C	IEC584
S	-50°C	+1760°C	200°C	IEC584
T	-200°C	+400°C	50°C	IEC584
U	-200°C	+600°C	75°C	DIN 43710
W3	0°C	+2300°C	200°C	ASTM E988-90
W5	0°C	+2300°C	200°C	ASTM E988-90

Décalage max. 50% de la valeur max. sélec.

Compensation de soudure froide < ±1,0°C

Détection de rupture de sonde Oui

Courant de sonde :

Pendant la détection..... Nom. 33 mA

Si non..... 0 mA

Entrée tension :

Gamme de mesure..... -12...800 mV

Plage de mesure min. 5 mV

Décalage max. 50% de la valeur max. sélec.

Résistance d'entrée 10 MΩ

Sortie :**Sortie courant :**

Gamme de mesure..... 4...20 mA

Plage de mesure min. 16 mA

Temps de scrutation..... 440 ms

Sortie en cas de corruption de l'Eeprom.... ≤ 3,5 mA

Résistance de charge..... ≤ (V_{alim.} - 7,2) / 0,023 [Ω]

Stabilité de charge < ±0,01% de l'EC / 100 Ω

Détection de rupture de sonde :Programmable 3,5...23 mA
NAMUR NE43 Haut d'échelle 23 mA
NAMUR NE43 Bas d'échelle..... 3,5 mA**Caractéristiques S.I. :**U_i..... : 28 Vcc
I_i : 120 mA
P_i : 0,84 W
L_i : 10 µH
C_i..... : 1 nF**Approbation EEx / S.I. :**DEMKO 99ATEX126962  II 1 G
EEx ia IIC T1...T6

Température amb. max. (T1...T4) 85°C

Température amb. max. (T5 et T6) 60°C

ATEX, applicable en zone..... 0, 1 ou 2

FM, applicable en IS, Class I, Div. 1, Group A, B, C, D
IS, Class I, Zone 0, AEx ia IIC

Entity, FM Installation Drawing No..... 5300Q502

CSA, applicable en..... Class I, Zone 0, AEx ia IIC

Installation Drawing No. 533XQC03

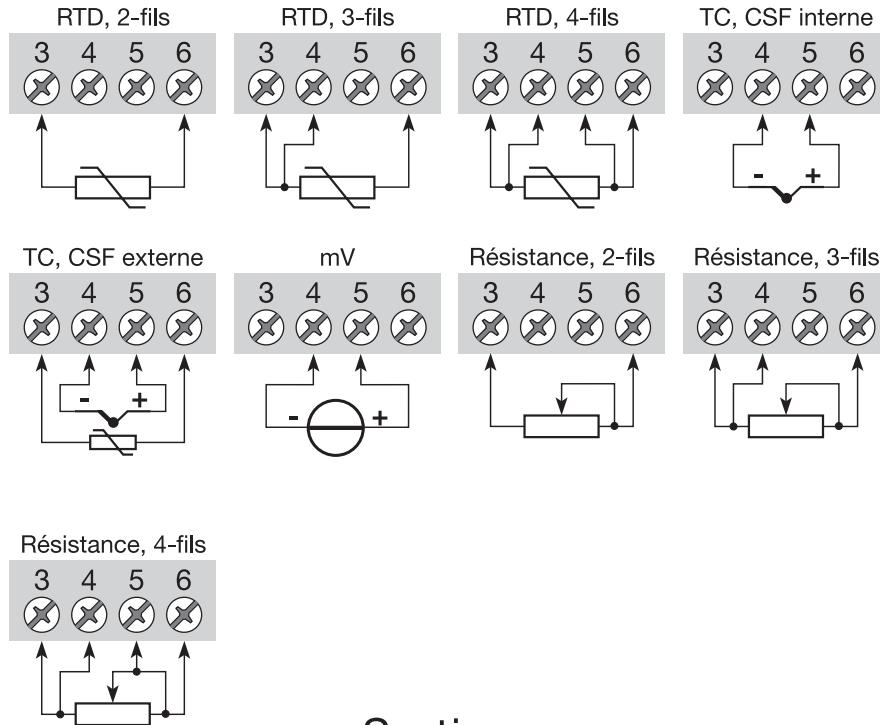
Approbation marine:

Det Norske Veritas, Ships & Offshore Standard for Certification No. 2.4

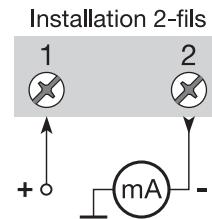
Agréments et homologations :Standard :
EMC 89/336/CEE, Emission..... EN 50081-1, EN 50081-2
Immunité..... EN 50082-2, EN 50082-1
Emission et immunité..... EN 61326
ATEX 94/9/CE..... EN 50014, EN 50020
FM, ASCN 3600, 3611, 3610
CSA, CAN / CSA C22.2 No. 157, E60079-11, UL 913**EC** = Echelle configurée

Connexions :

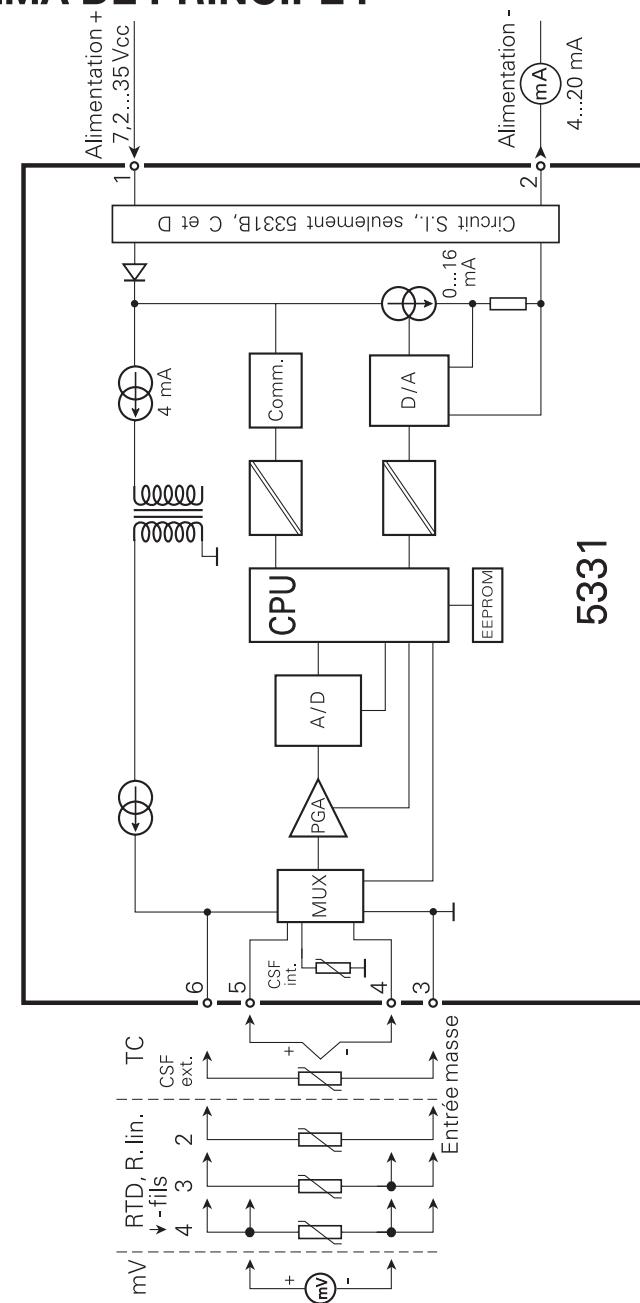
Entrée :



Sortie :



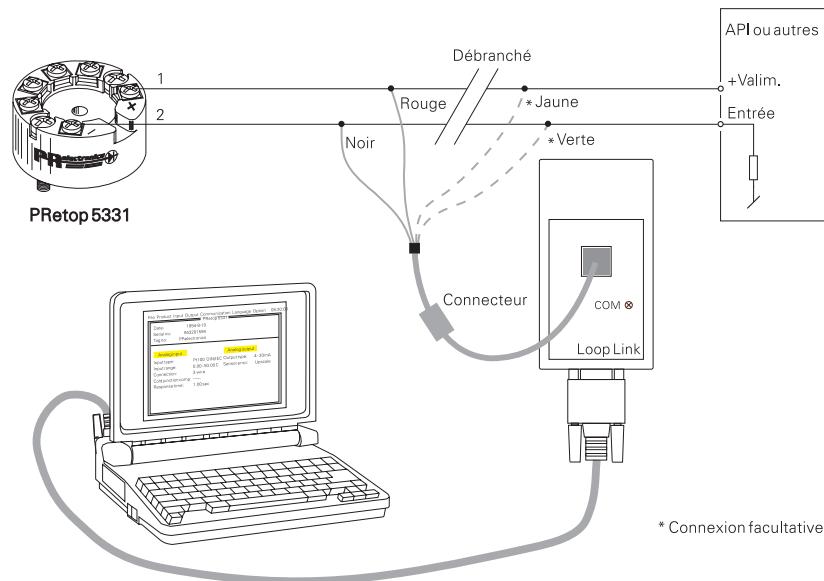
SCHEMA DE PRINCIPE :



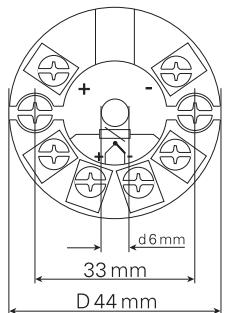
Programmation :

- Loop Link est un kit de programmation permettant de programmer le PRetop 5331.
- Pour le raccordement du Loop Link, veuillez vous reporter au schéma ci-dessous et à l'aide en ligne du logiciel PReset.
- Loop Link ne doit pas être utilisé pour communication avec des modules installés en zone dangereuse.

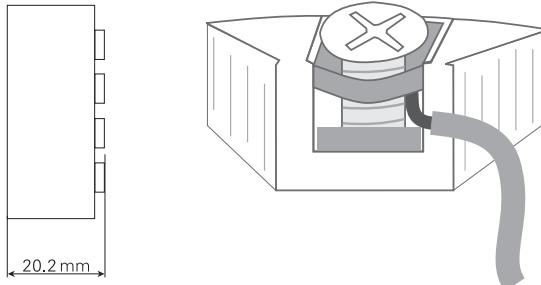
Numéro de référence : Loop Link



Dimensions mécaniques :



Montage des fils du capteur



Les fils doivent être montés entre les plaques métalliques.

2-DRAHT UNIVERSALMESSUMFORMER

PRetop 5331

Inhaltsverzeichnis

Sicherheitsinstruktion	38
Konformitätserklärung	39
Verwendung	40
Technische Merkmale	40
Montage / installation	40
Anwendungen	41
Bestellangaben	42
Elektrische Daten	42
Anschlüsse	46
Blockdiagramm	47
Programmierung	48
Abmessungen	48
Montage von Fühlerleitungen	48
Appendix:	
FM Installation Drawing No. 5300Q502	50
CSA Installation Drawing No. 533XQC03	52

Sicherheitsinstruktion

Ex-Installation:

Für sichere Installation von 5331B, C und D in explosionsgefährdeter Umgebung muss folgendes beobachtet werden. Die Installation muss nur von qualifizierten Personen, die mit den nationalen und internationalen Gesetzen, Direktiven und Standards des Gebiets bekannt sind, vorgenommen werden.

Die ersten beiden Ziffern der Seriennummer geben das Produktionsjahr an.

Für Einbauvorschriften und Ex-Daten siehe das ATEX-Zertifikat.

KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Als Hersteller bescheinigt

PR electronics A/S
Lerbakken 10
DK-8410 Rønde

hiermit für das folgende Produkt:

Typ: 5331
Name: 2-Draht Universal Messumformer

die Konformität mit folgenden Richtlinien und Normen:

EMV Richtlinien 89/336/EEC und nachfolgende Änderungen
EN 61326
EN 50081-1, EN 50081-2
EN 50082-1, EN 50082-2

Diese Erklärung ist in Übereinstimmung mit Artikel 10, Unterklausel 1 der EMV Richtlinie ausgestellt. Zur Spezifikation des zulässigen Erfüllungsgrades, siehe die Elektrische Daten des Moduls.

Die ATEX Richtlinien 94/9/EC und nachfolgende Änderungen
EN 50014, EN 50020
ATEX-Zertifikat: DEMKO 99ATEX126962

Zulassungsstelle für CENELEC/ATEX: **UL International Demko A/S 0539**



Rønde, 18. Okt. 2004

Peter Rasmussen
Unterschrift des Herstellers

2-DRAHT UNIVERSALMESSUMFORMER

PRetop 5331

- Eingang für WTH, TE, Ω oder mV
- Extreme Messgenauigkeit
- Version mit galvanischer Trennung
- Programmierbare Sensorfehlanzeige
- Für Einbau in Anschlusskopf DIN Form B

Verwendung:

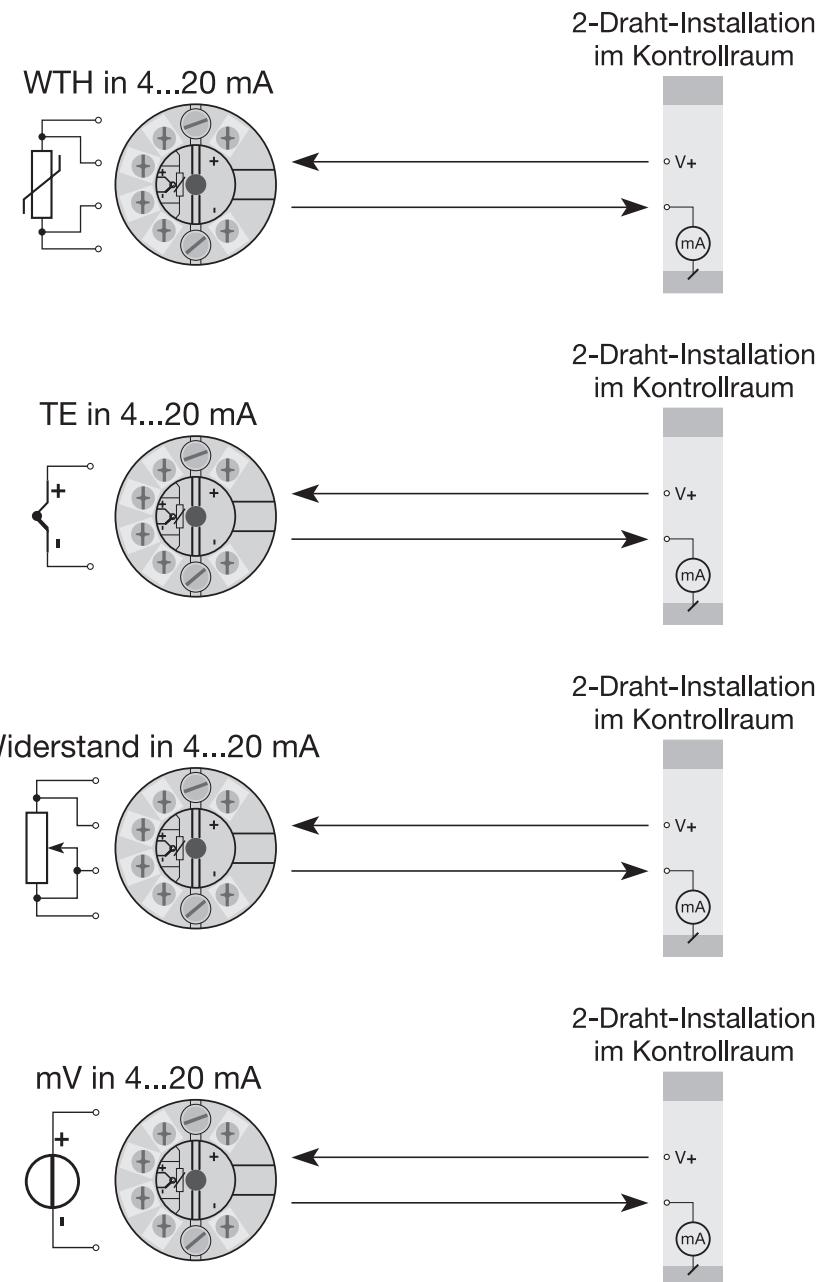
- Linearisierte Temperaturmessung mit Pt100...Pt1000, Ni100...Ni1000 oder Thermoelementsensor.
- Umwandlung von linearer Widerstandsänderung in ein analoges Standard-Stromsignal, z.B. von Ventilen oder Niveau-Messwertgeber.
- Verstärkung von bipolaren mV-Signalen zu einem Standard 4...20 mA Stromsignal.

Technische Merkmale:

- PR5331 kann vom Benutzer innerhalb von wenigen Sekunden zur Messung in allen genormten Temperaturbereiche programmiert werden.
- Der WTH- und Widerstandseingang haben Leitungskompensation bei 2-, 3- oder 4-Leiter-Anschluss.
- Die gespeicherten Daten werden laufend kontrolliert.

Montage / Installation:

- Für DIN Form B Sensorkopf Montage. Im sicheren Bereich kann der 5331 auf einer DIN-Schiene mittels einer spezieller Armatur montiert werden.
- **NB:** Als Ex-Sicherheitsbarriere für 5331B empfehlen wir 5104B, 5114B oder 5116B.



Bestellangaben: 5331

Typ	Version	Umgebungs-temperatur	Galvanische Trennung
5331	Standard : A ATEX : B FM und ATEX : C CSA, FM und ATEX : D	-40°C...+85°C : 3	Keine : A 1500 VAC : B

Elektrische Daten:

Spezifikationsbereich:

-40°C bis +85°C

Allgemeine Daten:

Versorgungsspannung, DC

Standard, 5331A	7,2...35 V
ATEX, FM und CSA, 5331B, C und D..	7,2...28 VDC
Eigenverbrauch	25 mW...0,8 W
Spannungsabfall.....	7,2 VDC
Isolationsspannung, Test / Betrieb.....	1,5 kVAC / 50 VAC
Aufwärmzeit.....	5 Min.
Kommunikationsschnittstelle	Loop Link
Signal- / Rauschverhältnis	Min. 60 dB
Ansprechzeit (programmierbar).....	1...60 s
EEprom Fehlerkontrolle	< 3,5 s
Signalauflösung, Eingang.....	20 bit
Signalauflösung, Ausgang.....	16 bit
Kalibrierungstemperatur.....	20...28 °C

Genauigkeit, höherer Wert von allgemeinen und Grundwerten:

Allgemeine Werte		
Eingangsart	Absolute Genauigkeit	Temperaturkoeffizient
Alle	≤ ±0,05% d. Messsp.	≤ ±0,01% d. Messsp./°C

Grundwerte		
Eingangsart	Grund-Genauigkeit	Temperaturkoeffizient
WTH	≤ ±0,2°C	≤ ±0,01°C/°C
Lin. R	≤ ±0,1 Ω	≤ ±10 mΩ/°C
Volt	≤ ±10 µV	≤ ±1 µV/°C
TE-Typ: E, J, K, L, N, T, U	≤ ±1°C	≤ ±0,05°C/°C
TE-Typ: B, R, S, W3, W5	≤ ±2°C	≤ ±0,2°C/°C

EMV-Immunitätswirkung < ±0,5% d. Messsp.
Erweiterte EMV-Immunität:
NAMUR NE 21, A Kriterium, Burst..... < ±1% d. Messsp.

Einfluss von Änderung der
Versorgungsspannung..... < 0,005% d. Messsp. / VDC
Vibration IEC 60068-2-6 Test FC
Lloyd's Spezifikation Nr. 1 4 g / 2...100 Hz
Max. Leitungsquerschnitt..... 1 x 1,5 mm² Litzendraht
Luftfeuchtigkeit..... < 95% RH (nicht kond.)
Maß Ø 44 x 20,2 mm
Schutzart (Gehäuse / Anschluss)..... IP68 / IP00
Gewicht 50 g

Elektrische Daten, Eingang:

WTH- und Linearer Widerstandseingang:

WTH-Typ	Min. Wert	Max. Wert	Min. Spanne
Pt100	-200°C	+850°C	25°C
Ni100	-60°C	+250°C	25°C
Lin. R	0 Ω	5000 Ω	30 Ω

Max. Nullpunktverschiebung (Offset)..... 50% des gewählten Maximalwertes
Leitungswiderstand pro Leiter (max.)..... 5 Ω
Sensorstrom Nom. 0,2 mA

Wirkung des Fühlerkabelwiderstandes

(3- / 4-Leiter) < 0,002 Ω/ Ω

Fühlerfehlererkennung..... Ja

TE-Eingang:

Typ	Min. Temperatur	Max. Temperatur	Min. Spanne	Norm
B	+400°C	+1820°C	200°C	IEC584
E	-100°C	+1000°C	50°C	IEC584
J	-100°C	+1200°C	50°C	IEC584
K	-180°C	+1372°C	50°C	IEC584
L	-100°C	+900°C	50°C	DIN 43710
N	-180°C	+1300°C	100°C	IEC584
R	-50°C	+1760°C	200°C	IEC584
S	-50°C	+1760°C	200°C	IEC584
T	-200°C	+400°C	50°C	IEC584
U	-200°C	+600°C	75°C	DIN 43710
W3	0°C	+2300°C	200°C	ASTM E988-90
W5	0°C	+2300°C	200°C	ASTM E988-90

Max. Nullpunktverschiebung (Offset) 50% des gewählten Maximalwertes

Vergleichstellenkompenstation (CJC)..... < ±1,0°C

Fühlerfehlererkennung..... Ja

Fühlerfehlerstrom:

Bei Erkennung Nom. 33 mA

Sonst 0 mA

Spannungseingang:

Messbereich -12...800 mV

Min. Messbereich (Spanne)..... 5 mV

Max. Nullpunktverschiebung (Offset) 50% des gewählten Maximalwertes

Eingangswiederstand 10 MΩ

Ausgang:

Stromausgang:

Signalbereich 4...20 mA

Min. Signalbereich 16 mA

Aktualisierungszeit 440 ms

Ausgangssignal bei EPROMfehler ≤ 3,5 mA

Belastungswiederstand ≤ (U_{Versorg.} - 7,2) / 0,023 [Ω]

Belastungsstabilität < ±0,01% d. Messsp. / 100 Ω

Sensorfehlanzeige:

Programmierbar 3,5...23 mA

NAMUR NE43 aufsteuernd 23 mA

NAMUR NE43 zusteuernd 3,5 mA

Ex- / I.S.-Daten:

U_i : 28 VDC

I_i : 120 mADC

P_i : 0,84 W

L_i : 10 µH

C_i : 1 nF

EEx- / I.S.-Zulassung:

DEMKO 99ATEX126962  II 1 G
EEx ia IIC T1...T6

Max. Umgebungstemp. für T1...T4 85°C

Max. Umgebungstemp. für T5 und T6 60°C

ATEX, für Anwendung in Zone 0, 1 oder 2

FM, für Anwendung in IS, Class I, Div. 1, Group A, B, C, D
IS, Class I, Zone 0, AEx ia IIC

Entity, FM Installation Drawing No. 5300Q502

CSA, für Anwendung in Class I, Zone 0, AEx ia IIC

Installation Drawing No. 533XQC03

Marine-Zulassung:

Det Norske Veritas, Ships & Offshore Standard for Certification No. 2.4

Eingehaltene Behördenvorschriften: Norm:

EMV 89/336/EWG, Emission EN 50081-1, EN 50081-2
Immunität EN 50082-2, EN 50082-1

Emission und Immunität EN 61326

ATEX 94/9/EG EN 50014, EN 50020

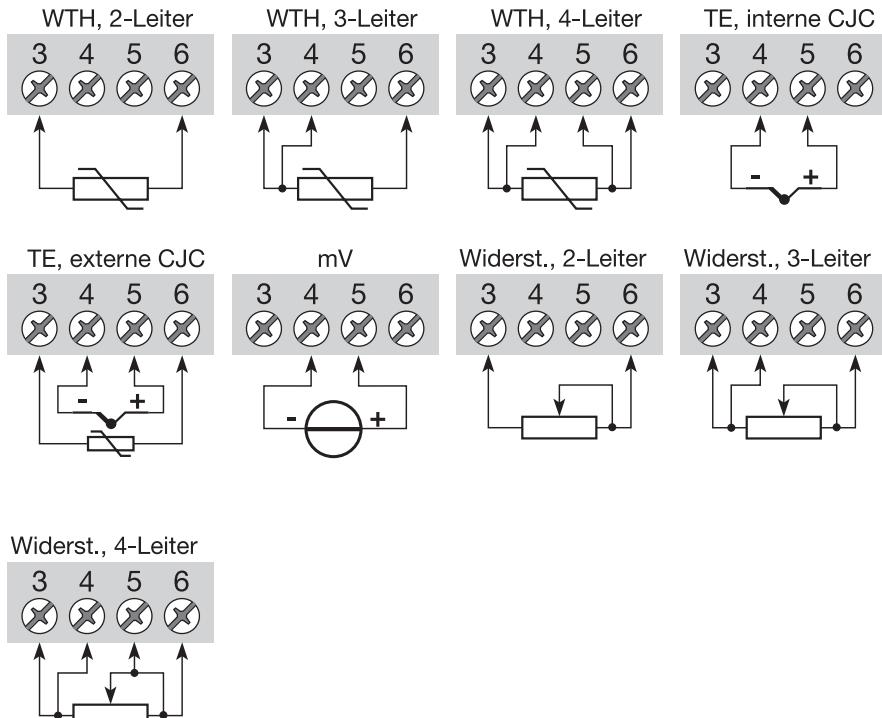
FM, ASCN 3600, 3611, 3610

CSA, CAN / CSA C22.2 No. 157, E60079-11, UL 913

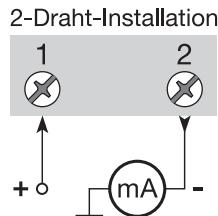
d. Messspanne = der gewählten Messspanne

Anschlüsse:

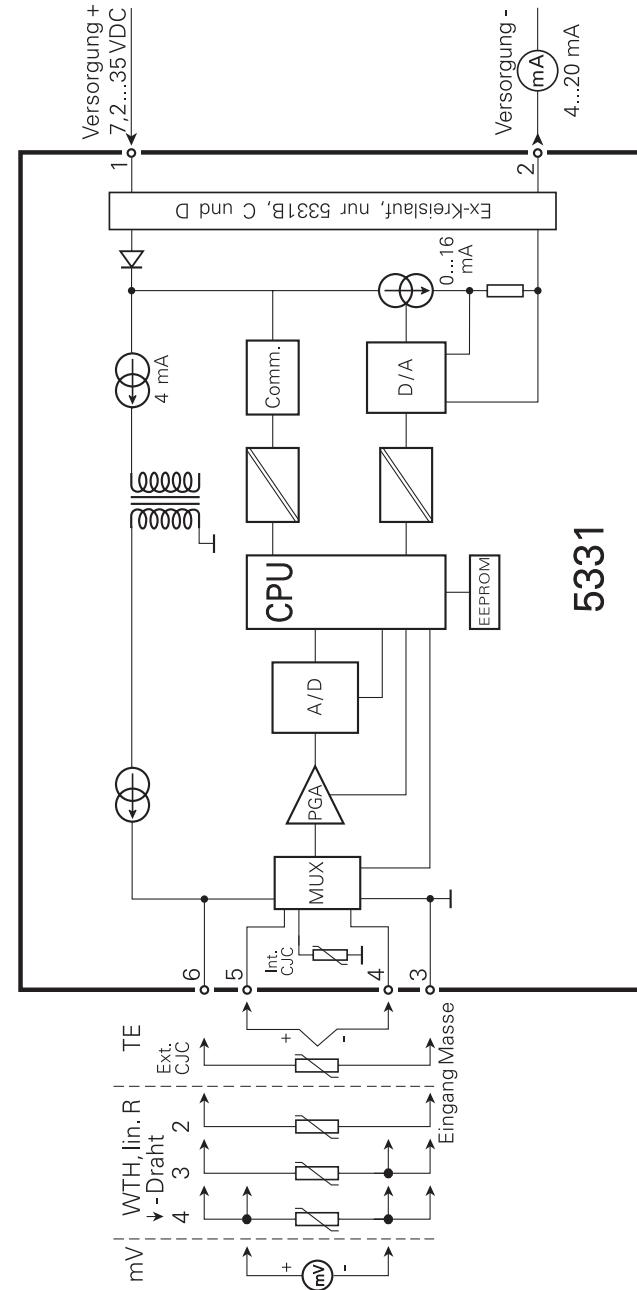
Eingang:



Ausgang:



BLOCKDIAGRAMM:

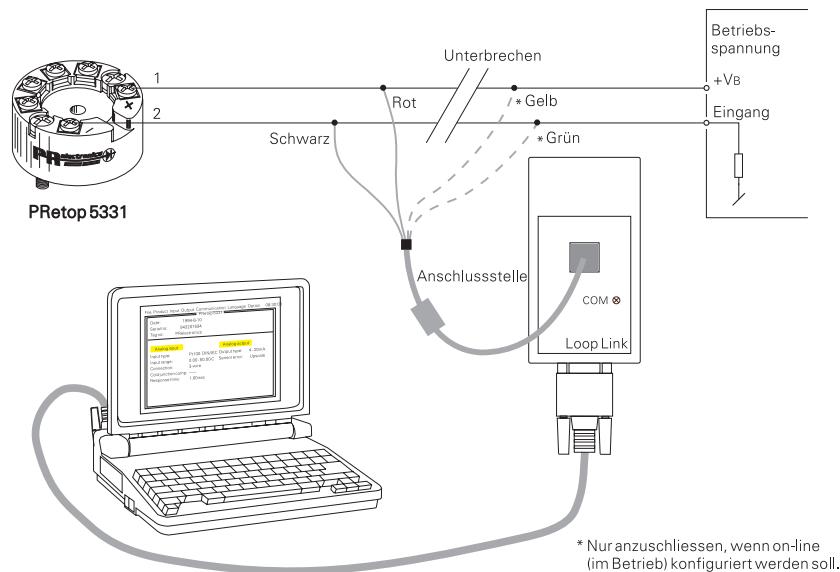


APPENDIX

Programmierung:

- Loop Link ist eine batteriegespeiste Schnittstelle zur Programmierung des PReset 5331.
- Bezuglich Programmierung verweisen wir auf die nachfolgende Zeichnung und die "Hilfe"-Funktion im PReset-Programm.
- Loop Link darf nicht zur Kommunikation mit Modulen, die in Ex-gefährdeten Bereichen installiert sind, benutzt werden.

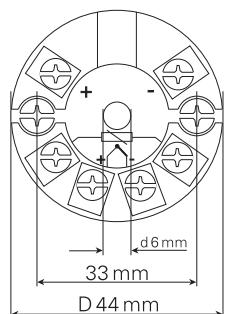
Bestellangabe: Loop Link



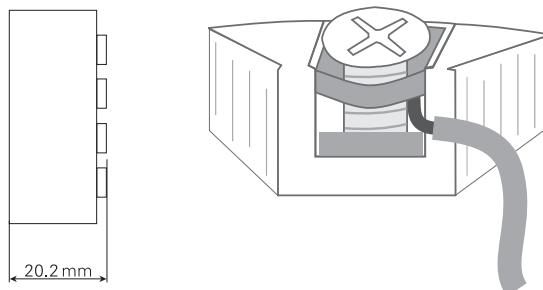
FM Installation Drawing No. 5300Q502

CSA Installation Drawing No. 533XQC03

Abmessungen:



Montage von Fühlerleitungen:



Die Leitungen müssen zwischen den Metallplatten montiert werden.

Installation Drawing 5300Q502.

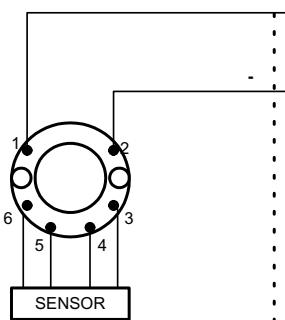
Model 5331C, 5331D, 5333C and Hazardous (Classified) Location

Class I, Division 1, Groups A,B,C,D
Class II Division 1 Groups E,F,G or Class I, Zone 0, IIC

Ambient temperature limits
T4: -40 to + 85 deg. Celsius
T6: -40 to + 60 deg. Celsius

Terminal 1, 2
Vmax or Ui: 28 V
Imax or Ii: 120 mA
Pmax or Pi: 0.84 W
Ci: 1 nF
Li: 10 uH

Terminal 3,4,5,6
Only passive, or non-energy storing devices such as RTD's and Thermocouples may be connected.



Model 5335C, 5335D.

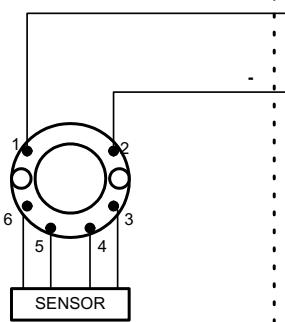
Hazardous (Classified) Location

Class I, Division 1, Groups A,B,C,D
Class II Division 1 Groups E,F,G or Class I, Zone 0, IIC

Ambient temperature limits
T4: -40 to + 85 deg. Celsius
T6: -40 to + 60 deg. Celsius

Terminal 1, 2
Vmax or Ui: 28 V
Imax or Ii: 120 mA
Pmax or Pi: 0.84 W
Ci: 1 nF
Li: 10 uH

Terminal 3,4,5,6
Vt or Uo: 9.6 V
It or Io: 28 mA
Pt or Po: 67.2 mW
Ca or Co: 3.5 uF
La or Lo: 35 mH



5333D Non Hazardous Location

Associated Apparatus or Barrier with entity Parameters:
 $UM \leq 250V$
 $Voc \text{ or } Uo \leq V_{max} \text{ or } U_i$
 $Isc \text{ or } I_o \leq I_{max} \text{ or } I_i$
 $Po \leq Pi$
 $Ca \text{ or } Co \geq Ci + C_{cable}$
 $La \text{ or } Lo \geq Li + L_{cable}$

This device must not be connected to any associated apparatus which uses or generates more than 250 VRMS

The entity concept.

The Transmitter must be installed according to National Electrical Code (ANSI-NFPA 70).

When installed in Class II locations the Transmitter shall be installed in an enclosure with a specified ingress protection of IP6X according to IEC60529 and Dust-tight conduit seals must be used.

Equipment that is FM-approved for intrinsic safety may be connected to barriers based on the ENTITY CONCEPT. This concept permits interconnection of approved transmitters, meters and other devices in combinations which have not been specifically examined by FM, provided that the agency's criteria are met. The combination is then intrinsically safe, if the entity concept is acceptable to the authority having jurisdiction over the installation.

The entity concept criteria are as follows:

The intrinsically safe devices, other than barriers, must not be a source of power. The maximum voltage $Ui(V_{MAX})$ and current $li(I_{MAX})$, and maximum power $Pi(P_{MAX})$, which the device can receive and remain intrinsically safe, must be equal to or greater than the voltage (Uo or Voc or Vt) and current (Io or Isc or It) and the power Po which can be delivered by the barrier.

The sum of the maximum unprotected capacitance (C) for each intrinsically safe device and the interconnecting wiring must be less than the capacitance (C_a) which can be safely connected to the barrier.

The sum of the maximum unprotected inductance (L) for each intrinsically safe device and the interconnecting wiring must be less than the inductance (L_a) which can be safely connected to the barrier.

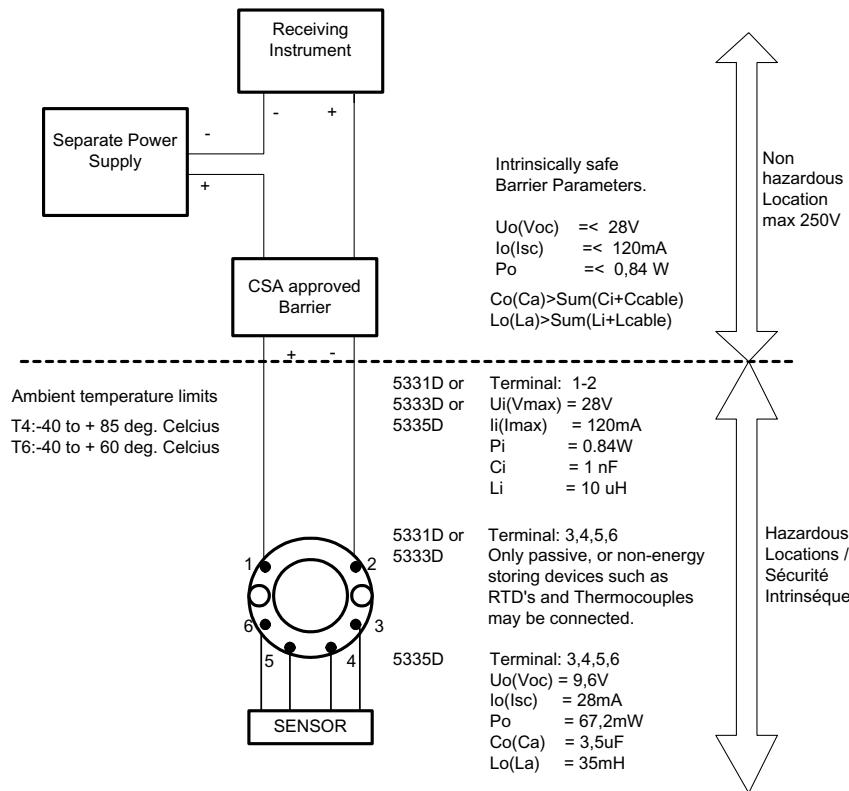
The entity parameters Uo, Voc or Vt and Io, Isc or It , and C_a and L_a for barriers are provided by the barrier manufacturer.

CSA Intrinsic Safety Installation Drawing.

5331D, 5333D and 5335D transmitters are approved as intrinsically safe in Zone 0 Group IIC or Class I, Division 1, Group A, B, C, D when installed according to Installation Drawing.

1. Connections with separate power supply and receiver.

Output: Standard 4 - 20mA loop



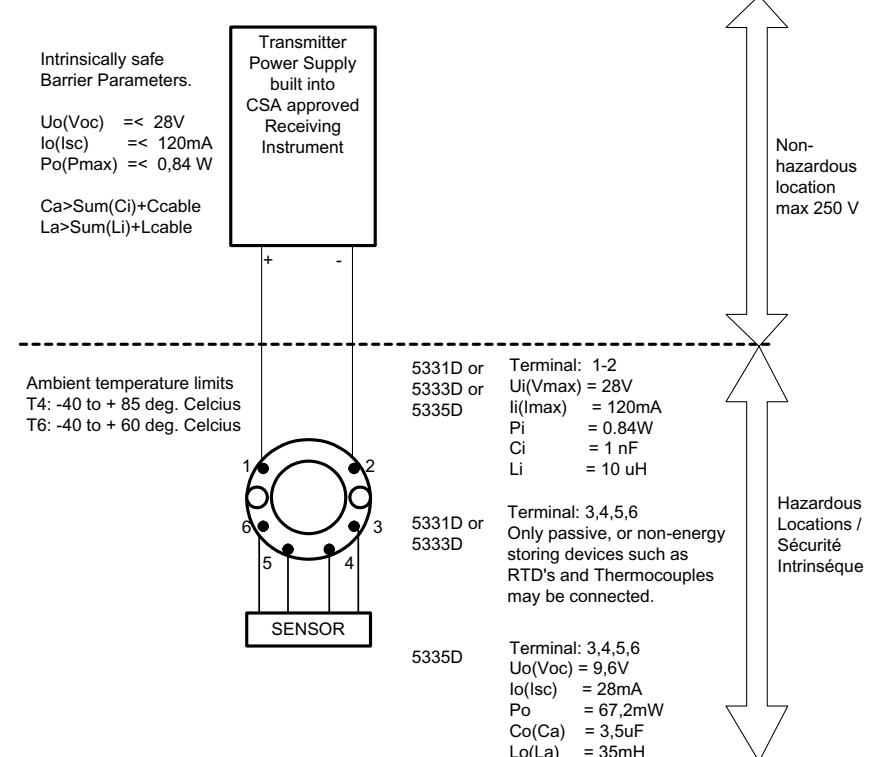
Warning:

Substitution of components may impair intrinsic safety.

The transmitters must be installed in a suitable enclosure to meet installation codes stipulated in the Canadian Electrical Code (CEC).

2. Connection with power supply and barrier built into receiver.

Output: Standard 4 - 20mA loop



Warning:

Substitution of components may impair intrinsic safety.

The Transmitters must be installed in a suitable enclosure to meet installation codes stipulated in the Canadian Electrical Code (CEC).

DK PR electronics A/S tilbyder et bredt program af analoge og digitale signalbehandlingsmoduler til industriel automation. Vores kompetenceområder omfatter: Isolation, Displays, Ex-barrierer, Temperatur samt Backplanes. Alle produkter opfylder de strengeste internationale standarder, og størstedelen integrerer den patenterede STREAM-SHIELD teknologi, der sikrer driftsikkerhed i selv de værste omgivelser. Vores motto »Signals the Best« er indbegrebet af denne filosofi – og din garanti for kvalitet.

UK PR electronics A/S offers a wide range of analogue and digital signal conditioning modules for industrial automation. Our areas of competence include: Isolation, Displays, Ex barriers, Temperature, and Backplanes. All products comply with the most exacting international standards and the majority feature our patented STREAM-SHIELD technology ensuring reliability in even the worst of conditions. »Signals the Best« is the epitome of our philosophy – and your guarantee for quality.

FR PR electronics A/S offre une large gamme de produits pour le traitement des signaux analogiques et numériques dans tous les domaines industriels. Nos compétences s'étendent des transmetteurs de température aux afficheurs, des isolateurs aux barrières SI, jusqu'aux platines de montage. Tous nos produits sont conformes aux normes internationales les plus strictes et la majorité d'entre eux répondent même à la technologie brevetée STREAM-SHEILD qui garantie un fonctionnement fiable sous les conditions les plus défavorables. Notre devise »SIGNALS the BEST« c'est notre ligne de conduite - et pour vous l'assurance de la meilleure qualité.

DE PR electronics A/S verfügt über ein breites Produktprogramm an analogen und digitalen Signalverarbeitungsmodulen für die industrielle Automatisierung. Unsere Kompetenzbereiche umfassen: Displays, Temperaturtransmitter, Ex- und galvanische Signaltrenner. Alle Produkte von PR electronics werden in Übereinstimmung mit den strengsten internationalen Normen produziert. Für die Mehrzahl aller Produkte garantiert die patentierte STREAM-SHIELD Technologie höchste Zuverlässigkeit auch unter schwierigsten Einsatzbedingungen. »Signals the Best« ist Ihre Garantie für Qualität!

Subsidiaries

France
PR electronics Sarl
Zac du Chêne, Activillage
2, allée des Sorbiers
F-69500 Bron
sales@prelectronics.fr
tel. +33 (0) 4 72 14 06 07
fax +33 (0) 4 72 37 88 20

Germany
PR electronics GmbH
Bamlerstraße 92
D-45141 Essen
sales@prelectronics.de
tel. +49 (0) 201 860 6660
fax +49 (0) 201 860 6666

Italy
PR electronics S.r.l.
Via Giulietti, 8
IT-20132 Milano
sales@prelectronics.it
tel. +39 02 2630 6259
fax +39 02 2630 6283

Spain
PR electronics S.L.
Avda. Meridiana 354, 6°-A
E-08027 Barcelona
sales@prelectronics.es
tel. +34 93 311 01 67
fax +34 93 311 08 17

Sweden
PR electronics AB
August Barks gata 6
S-421 32 Västra Frölunda
sales@prelectronics.se
tel. +46 (0) 3149 9990
fax +46 (0) 3149 1590

UK
PR electronics Ltd
20 Aubery Crescent, Largs
Ayrshire, KA30 8PR
sales@prelectronics.co.uk
tel. +44 (0) 1475 689 588
fax +44 (0) 1475 689 468

USA
PR electronics Inc
16776 Bernardo Center Drive
Suite 203
San Diego, California 92128
sales@prelectronics.com
tel. +1 858 521 0167
fax +1 858 521 0945

Head office

Denmark
PR electronics A/S
Lerbakken 10
DK-8410 Rønde
www.prelectronics.com
sales@prelectronics.dk
tel. +45 86 37 26 77
fax +45 86 37 30 85

